

Česká republika – Ministerstvo životního prostředí

• • •

TRAVINO v.o.s.

DODATEK Č. 2 KE SMLouvĚ O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB

**na provádění deratizačních a dezinsekčních prací
v budově, na pozemcích a v prostorách dětské skupiny
Ministerstva životního prostředí**

TENTO DODATEK Č. 2 (dále jen „**Dodatek**“) ke **Smlouvě o poskytování služeb na provádění deratizačních a dezinfekčních prací v budově, na pozemcích a v prostorách dětské skupiny Ministerstva životního prostředí** ze dne 28. 01. 2021, vedené v Centrální evidenci smluv pod evidenčním číslem: 210003, ve znění jejího dodatku č. 1 (dále jen „**Smlouva**“), se uzavírá dle ustanovení § 1746 odst. 2 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**Občanský zákoník**“), mezi těmito smluvními stranami:

Českou republikou – Ministerstvem životního prostředí

se sídlem: Vršovická 1442/65, 100 10 Praha 10
jednající: Ing. Martinou Setzerovou, ředitelkou odboru majetku, provozu a veřejných zakázek
IČO: 00164801
bankovní spojení: ČNB Praha 1
číslo účtu: 7628001/0710
zástupce pro věcná jednání: Lenka Tučková, odbor majetku, provozu a veřejných zakázek, mob. tel.: [REDACTED] e-mail: lenka.tuckova@mzp.cz

DÁLE JEN „**Objednatel**“,
NA STRANĚ JEDNÉ

a

TRAVINO v.o.s.

se sídlem: U Pejřárny 932/2, 142 00 Praha 4
jednající: Ing. Jiřím Sobíšek, statutárním zástupcem
IČO: 44847271
DIČ: CZ44847271 (je plátcem DPH)
bankovní spojení: Komerční banka, a.s.
číslo účtu: 188042041/0100
zástupce pro věcná jednání: Ing. Jiří Sobíšek, mob. tel.: [REDACTED] e-mail: [REDACTED]
zapsaná: obchodní rejstřík vedený Městským soudem v Praze, sp. zn. A 5826

DÁLE JEN „**Dodavatel**“
NA STRANĚ DRUHÉ

OBJEDNATEL A DODAVATEL SPOLEČNĚ JEN „**Smluvní strany**“
NEBO JEDNOTLIVĚ „**Smluvní strana**“.

Článek I. Předmět Dodatku

1. Smluvní strany uzavřely dne 28. 01. 2021 předmětnou Smlouvu a od tohoto okamžiku probíhalo její plnění s modifikacemi dle dodatku č. 1 uzavřeného v průběhu trvání Smlouvy.
2. Uzavřená Smlouva obsahuje inflační doložku, kdy Celkovou roční cenu, resp. ceny za jednotlivé práce dle Přílohy č. 1 Smlouvy je pro nový kalendářní rok možné navýšit v případě, že míra inflace dle údajů zveřejňovaných Českým statistickým úřadem za předcházející kalendářní rok překročila hodnotu 5 %, a to o celou tuto hodnotu inflace. Inflační doložku je možné uplatnit nejdříve v kalendářním roce 2023 (tj. v případě, že inflace za rok 2022 bude činit alespoň 5 %). Dle oficiálního oznámení Českého statistického úřadu průměrná roční míra inflace v roce 2022 činila 15,1 %, a Smluvní strany se proto dohodly na aplikaci předmětné inflační doložky pro rok 2023.
3. S ohledem na výše uvedené skutečnosti se Smluvní strany dohodly na změnách Smlouvy, jak jsou popsány níže v tomto Dodatku.

Článek II. Změny Smlouvy

1. Smluvní strany se dohodly, že účinností tohoto Dodatku se znění čl. 3 odst. 3.1, odst. 3.7 Smlouvy a čl. 4. odst. 4.2 Smlouvy mění následovně:

Původní znění:

„3.1 Celková roční cena za práce dle čl. 1 odst. 1.4 písm. a) – e) této Smlouvy činí **44.600,- Kč** bez daně z přidané hodnoty (dále jen „DPH“). DPH činí v souladu s aktuálně platnou a účinnou právní úpravou 21 %, tj. **9.366,- Kč**. Celková roční cena včetně DPH tedy činí **53.966,- Kč** (dále jen „**Celková roční cena**“). Rozpis cen jednotlivých prací dle čl. 1 odst. 1.4 písm. a), b), c), d) a e) této Smlouvy je uveden v Příloze č. 1 této Smlouvy.“

Nové znění:

„3.1 Celková roční cena za práce dle článku 1 odst. 1.4 písm. a) – e) této Smlouvy činí **51.334,60 Kč** bez daně z přidané hodnoty (dále jen „DPH“). DPH činí v souladu s aktuálně platnou a účinnou právní úpravou 21 %, tj. **10.780,27 Kč**. Celková roční cena včetně DPH tedy činí **62.114,87 Kč** (dále jen „**Celková roční cena**“). Rozpis cen jednotlivých prací dle čl. 1 odst. 1.4 písm. a), b), c), d) a e) této Smlouvy je uveden v Příloze č. 1 této Smlouvy.“

Původní znění:

„3.7 Faktury budou zasílány v listinné podobě na adresu Objednatele ve tvaru: Ministerstvo životního prostředí, Vršovická 1442/65, 100 10 Praha 10, případně elektronicky na adresu: lucie.hurdova@mzp.cz.“

Nové znění:

„3.7 Faktury budou zasílány v listinné podobě na adresu Objednatele ve tvaru: Ministerstvo životního prostředí, Vršovická 1442/65, 100 10 Praha 10, případně elektronicky na adresu: lenka.tuckova@mzp.cz.“

Původní znění:

„4.2 Kontaktní osobou za Objednatele ve věcech technických včetně kontroly provádění prací, převzetí výsledku a odsouhlasení faktur je Ing. Lucie Hurdová, vrchní ministerský rada, mob. tel.: [REDAKCE] email: lucie.hurdova@mzp.cz, případně osoba, kterou písemně pověří.“

Nové znění:

„4.2 Kontaktní osobou za Objednatele ve věcech technických včetně kontroly provádění prací, převzetí výsledku a odsouhlasení faktur je Lenka Tučková, referent, mob. tel.: [REDAKCE] email: lenka.tuckova@mzp.cz, případně osoba, kterou písemně pověří.“

2. Smluvní strany se dohodly, že účinností tohoto Dodatku se znění Přílohy č. 1 Smlouvy s modifikacemi dle dodatku č. 1 uzavřeného v průběhu trvání Smlouvy mění tak, že se dodatkem č. 1 modifikované znění Přílohy č. 1 Smlouvy – „Rozpis cen jednotlivých deratizačních a dezinfekčních prací dle článku 1 odst. 1.4 písm. a), b), c), d) a e) této Smlouvy“ v plném rozsahu nahrazuje přílohou č. 1 tohoto Dodatku.
3. Smluvní strany se dále výslovně dohodly, že tyto změny jsou pro Smluvní strany závazné již od 15. 01. 2023, a tedy že Dodavatel je oprávněn fakturovat za řádně a včas poskytnuté plnění dle Smlouvy navýšené jednotkové ceny již od 15. 01. 2023 bez ohledu na den podpisu či nabytí účinnosti tohoto Dodatku.
4. Ostatní ujednání Smlouvy tímto Dodatkem nedotčená zůstávají nezměněna.

Článek III.

Ostatní a závěrečná ustanovení

1. Dodavatel bezvýhradně souhlasí s uveřejněním tohoto Dodatku včetně Smlouvy a předchozího dodatku a relevantních metadat v Informačním systému registru smluv (dále jen „ISRS“) zejména v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
2. Tento Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu obou Smluvních stran a účinnosti dnem uveřejnění Dodatku včetně Smlouvy a předchozího dodatku a relevantních metadat v ISRS v souladu s příslušnými právními předpisy, které provede Objednatel.
3. Tento Dodatek bude uzavřen v listinné nebo elektronické podobě. Je-li tento Dodatek uzavřen v listinné podobě, je vyhotoven ve 3 stejnopisech, z nichž každý bude považován za prvopis, a podepsán vlastnoručně oběma Smluvními stranami, přičemž Objednatel obdrží 2 stejnopisy a Dodavatel obdrží 1 stejnopis tohoto Dodatku. Je-li tento Dodatek uzavřen v elektronické podobě, pak je vyhotoven v podobě jediného elektronického originálu podepsaného pomocí uznávaných elektronických podpisů osob oprávněných jednat za Smluvní strany.
4. Smluvní strany po přečtení tohoto Dodatku prohlašují, že souhlasí s jeho obsahem, že tento Dodatek byl sepsán na základě pravdivých údajů, jejich pravé a svobodné vůle a nebyl ujednán v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, což stvrzují níže podpisy oprávněných zástupců.

Smluvní strany si tento Dodatek přečetly, souhlasí s jeho obsahem a souhlas s celým jeho obsahem potvrzují svými podpisy.

OBJEDNATEL

V Praze, dne **27-02-2023**



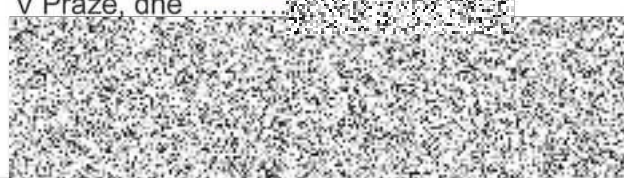
Česká republika – Ministerstvo životního prostředí

Ing. Martina Setzerová

ředitelka odboru majetku, provozu
a veřejných zakázek

DODAVATEL

V Praze, dne **27.2.2023**



TRAVINO v.o.s.

Ing. Jiří Sobišek

statutární zástupce

Příloha č. 1: Rozpis cen jednotlivých deratizačních a dezinfekčních prací dle článku 1 odst. 1.4 písm. a), b), c), d) a e) této Smlouvy

Položka	Servisní služba	Jednotková cena (v Kč bez DPH)	Počet jednotek za rok	Celková cena (v Kč bez DPH)	DPH (21 %) v Kč	Celková cena (v Kč vč. DPH)
a	provádění deratizačních prací v provozním zázemí MŽP	3 453,-	2	6 906,-	1 450,26	8 356,26
b	provádění deratizačních prací na volném prostranství na pozemcích MŽP	6 906,-	2	13 812,-	2 900,52	16 712,52
c	provádění ošetření prostor proti širokému spektru škodlivého a obtížného hmyzu postřikem v jídelně, výdejně jídel a v technickém podlaží MŽP	3 222,80	4	12 891,20	2 707,15	15 598,35
d	provádění ošetření prostor dětské skupiny MŽP postřikem proti širokému spektru škodlivého a obtížného hmyzu	2 819,95	4	11 279,80	2 368,76	13 648,56
e	provádění ošetření 2 skladů CITES v technickém podlaží, a to jednak postřikem proti širokému spektru škodlivého a obtížného hmyzu, a jednak plynováním a osazením pohlcovače pachů	1 611,40	4 ¹	6 445,60	1 353,58	7 799,18
Celková roční cena				51 334,60	10 780,27	62 114,87

¹ Tzn. ošetření 2 místností (skladů) s frekvencí ošetření 2x ročně dle čl. 2 odst. 2.1 Smlouvy.